**Traducere de lucru, în curs de verificare juridică.**

# Termeni și condiții

Descarcă PDF (versiunea 1.0)

**Șlagărul tău** | Versiunea 1.0 (traducere a versiunii maghiare 1.1, în vigoare din 26.10.2026)

Te rugăm să citești acești termeni înainte de a comanda. Prevederile **evidențiate cu caractere aldine** se abat de la practica contractuală obișnuită sau de la regulile dispozitive ale legii, iar Cumpărătorul le acceptă separat, în mod expres, la plasarea comenzii. Textul principal al Termenilor și condițiilor se referă la Cumpărător la persoana a treia.

**Cuprins** 18 capitole

## 1. Datele Furnizorului

**NUME**

Páli Erik Trisztán, întreprinzător individual (egyéni vállalkozó, Ungaria)

**SEDIUL ȘI ADRESA POȘTALĂ**

1046 Budapest, Pálya utca 22. 2. em. 30., Ungaria

**NUMĂR DE ÎNREGISTRARE**

59245186

**AUTORITATEA DE ÎNREGISTRARE**

Administrația Națională Fiscală și Vamală a Ungariei (Nemzeti Adó- és Vámhivatal, registrul întreprinzătorilor individuali)

**COD FISCAL**

49318102-1-41

**REGIM FISCAL**

Prețurile sunt finale; vânzătorul este scutit de TVA (regim de scutire pentru întreprinderi mici, Ungaria), TVA nu se aplică.

**TELEFON**

+36 30 360 7637

**E-MAIL (SERVICIUL CLIENȚI, RECLAMAȚII)**

contact@slagarultau.ro

**SITE**

https://slagarultau.ro, portalul cumpărătorului: https://comenzi.slagarultau.ro și https://slagarultau.ro/comanda-ta, accesibilă prin linkul unic al comenzii

**FURNIZOR DE GĂZDUIRE (SLAGARULTAU.RO ȘI COMENZI.SLAGARULTAU.RO)**

Vercel Inc., 440 N Barranca Ave #4133, Covina, CA 91723, SUA, privacy@vercel.com

Furnizorul nu a aderat la niciun cod de conduită.

## 2. Definiții

- **Furnizor:** întreprinzătorul individual indicat la punctul 1.
- **Cumpărător:** persoana care plasează o Comandă pe Site. **Consumator** este Cumpărătorul care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale, de producție, artizanale sau liberale.
- **Destinatar:** persoana despre care sau pentru care este Melodia.
- **Site:** paginile slagarultau.ro și comenzi.slagarultau.ro.
- **Portalul cumpărătorului:** pagina comenzi.slagarultau.ro, precum și pagina slagarultau.ro/comanda-ta, care arată stadiul comenzii și unde Cumpărătorul își accesează comanda printr-un link unic.
- **Povestea:** ocazia, stilul, numele, relația, amintirile, cuvintele cheie și orice alte informații furnizate de Cumpărător pentru Melodie.
- **Fotografiile:** imaginile încărcate de Cumpărător pentru pachetul cu videoclip.
- **Melodia:** fișierul audio digital descărcabil, realizat personalizat pe baza Poveștii, împreună cu imaginea de copertă.

- **Videoclipul:** fișierul video digital descărcabil, realizat din Fotografii pentru Melodie.
- **Pachetul:** produsul „Melodie personalizată” sau „Melodie personalizată + videoclip”, cu viteza de livrare aleasă.
- **Comanda:** oferta Cumpărătorului, care implică obligația de plată, de a cumpăra Pachetul.
- **Corecția:** o altă variantă a Melodiei (și a Videoclipului) deja livrate sau refacerea acesteia, conform punctului 9.

## 3. Domeniul de aplicare și încheierea contractului

**Informare importantă despre dreptul de retragere: Cumpărătorul consumator se poate retrage din contract fără a preciza motivele, în termen de 14 zile de la încheierea contractului, chiar și după ce Melodia este gata. Dreptul de retragere se pierde dacă, înainte de expirarea termenului de retragere, Cumpărătorul solicită expres, în Portalul cumpărătorului, ca Melodia să îi fie pusă la dispoziție și ia la cunoștință că astfel își pierde dreptul de retragere (punctul 10.2). Dacă Cumpărătorul nu face această solicitare, Melodia devine accesibilă după expirarea termenului de retragere.**

3.1. Acești Termeni și condiții se aplică tuturor contractelor încheiate pe Site între Furnizor și Cumpărător. Pentru Cumpărătorul persoană juridică (care nu este consumator) se aplică aceleași condiții, cu mențiunea că drepturile care revin exclusiv consumatorilor (în special dreptul de retragere, soluționarea alternativă a litigiilor și garanția legală de conformitate pentru consumatori) nu i se aplică.

3.2. Contractul se încheie în limba română. Contractul se încheie pe cale electronică, la distanță. Furnizorul nu înregistrează separat contractul; datele Comenzii sunt păstrate pe durata indicată în Politica de confidențialitate. Conținutul contractului este consemnat pe suport durabil prin e-mailul de confirmare de la punctul 5.6.

3.3. Plasarea Comenzii necesită acceptarea Termenilor și condițiilor. Cumpărătorul poate citi, descărca și salva Termenii și condițiile oricând înainte de comandă.

3.4. Comanda poate fi plasată de o persoană cu capacitate deplină de exercițiu. Minorul cu capacitate de exercițiu restrânsă poate comanda cu încuviințarea reprezentantului său legal.

3.5. Furnizorul are dreptul să modifice Termenii și condițiile pentru viitor. Modificarea nu se aplică Comenzilor plasate înainte de intrarea ei în vigoare.

## 4. Serviciul

### 4.1. Conținutul pachetului „Melodie personalizată”

- o Melodie realizată personalizat pe baza Poveștii, cu o durată de 3-4 minute, cu voce și orchestrație, cu versuri în limba română;
- numele Destinatarului apare în versuri;
- Melodia este realizată în stilul muzical ales de Cumpărător;
- format MP3 descărcabil;
- imagine de copertă personalizată.

### 4.2. Conținutul pachetului „Melodie personalizată + videoclip”

- tot ce include pachetul „Melodie personalizată”;
- Videoclip la rezoluție HD, în format 16:9, realizat din Fotografii, cu versuri animate ca subtitrare, cu un card de titlu la început și cu un card de final Șlagărul tău.

### 4.3. Utilizarea inteligenței artificiale

**Versurile, muzica, vocea și imaginea de copertă ale Melodiei sunt realizate de Furnizor pe baza Poveștii, cu ajutorul unor sisteme muzicale și de text care folosesc inteligența artificială. Vocea nu este înregistrarea unui artist real.** Videoclipul se realizează din Fotografiile Cumpărătorului, prin montaj automatizat.

### 4.4. Ce nu include serviciul

- aprobarea prealabilă a versurilor înainte de producție;
- versiune instrumentală sau karaoke;
- imitarea vocii unui artist existent sau a unei melodii anume;
- publicarea Melodiei sau a Videoclipului pe platforme muzicale (Spotify, YouTube, Apple Music și altele similare).

### 4.5. Criteriul executării conforme a contractului

Melodia este conformă cu contractul dacă respectă punctul 4.1, stilul ales și elementele esențiale ale Poveștii și dacă poate fi redată și descărcată. **Linia melodică, orchestrația, caracterul vocii, rimele și soluțiile artistice ale versurilor sunt decizii creative ale Furnizorului; faptul că acestea nu corespund gustului personal al Cumpărătorului nu constituie, prin el însuși, o executare necorespunzătoare.** Pentru nemulțumirile ce țin de gust există Corecția de la punctul 9.

### 4.6. Funcționalitate și compatibilitate

Fișierele nu conțin măsuri tehnice de protecție (protecție la copiere). Melodia este în format MP3, Videoclipul în format MP4 și pot fi redate pe orice calculator, telefon sau tabletă modernă. Pentru descărcare sunt necesare o conexiune la internet și un browser modern.

## 5. Procesul de comandă

5.1. Cumpărătorul plasează comanda în cinci pași, în asistentul de comandă de pe Site: ocazia, stilul muzical, datele Destinatarului, Povestea, iar la final Pachetul, viteza de livrare, propriile date și modalitatea de plată.

5.2. Povestea poate fi furnizată în timpul comenzii sau ulterior, prin opțiunea „O completez mai târziu”, în Portalul cumpărătorului.

5.3. **Corectarea erorilor de introducere a datelor:** înainte de trimiterea Comenzii, Cumpărătorul poate reveni la orice pas cu butonul „Înapoi” și poate modifica datele. O eroare observată după trimiterea Comenzii poate fi semnalată la adresa contact@slagarultau.ro.

5.4. Comanda se trimite cu butonul „Comand și plătesc” (la plata imediată) sau „Comand și plătesc când e gata” (la modul „Plătești când e gata”), după bifarea căsuței, nebifate implicit, prin care se acceptă Termenii și condițiile și prevederile evidențiate. **Comanda implică obligația de plată.**

5.5. Cumpărătorul răspunde de corectitudinea adresei de e-mail indicate. Furnizorul nu răspunde pentru întârzierile cauzate de o adresă de e-mail greșită.

5.6. **Contractul se încheie în momentul în care Furnizorul confirmă Comanda prin e-mail.** Confirmarea sosește imediat după plata reușită, respectiv, la modul „Plătești

când e gata”, după introducerea cu succes a datelor cardului, înainte de începerea executării. Dacă confirmarea nu sosește în termenul prevăzut de legea privind comerțul electronic, Cumpărătorul este eliberat de obligația menținerii ofertei. Confirmarea conține datele esențiale ale contractului, acești Termeni și condiții și informarea privind dreptul de retragere.

## 6. Prețuri și plată

6.1. Prețurile sunt afișate pe Site în lei (RON), ca sume finale. Prețurile sunt finale; vânzătorul este scutit de TVA (regim de scutire pentru întreprinderi mici, Ungaria), TVA nu se aplică. Prețurile actuale:

**Pachet**
Melodie personalizată

**Fără grabă (7 zile)**
119 lei

**Până mâine (24 de ore)**
149 lei

**Chiar azi (3 ore)**
189 lei

**Pachet**
Melodie personalizată + videoclip

**Fără grabă (7 zile)**
349 lei

**Până mâine (24 de ore)**
399 lei

**Chiar azi (3 ore)**
449 lei

6.2. În cazul unei erori evidente de preț (de exemplu 0 lei sau o fracțiune din prețul obișnuit), Furnizorul nu este obligat să execute contractul la prețul greșit; în acest caz propune executarea la prețul corect, iar Cumpărătorul se poate retrage fără costuri.

6.3. Cupoanele și reducerile sunt valabile conform condițiilor promoției respective, nu pot fi preschimbate în bani și nu se cumulează, dacă condițiile promoției nu prevăd altfel.

6.4. **Modalități de plată:**

a) **Plătește acum:** Cumpărătorul plătește cu cardul la plasarea comenzii.

b) **Plătești când e gata:** la plasarea comenzii, Cumpărătorul introduce datele cardului, dar atunci nu se retrage niciun ban. **Prin Comandă, Cumpărătorul îl autorizează pe Furnizor să debiteze cardul o singură dată cu suma totală a Comenzii, când Melodia este gata, înainte de trimitere.** Dacă debitarea nu reușește, Furnizorul nu trimite Melodia și, în termen de șapte zile, solicită plata în cel mult patru e-mailuri, cu link de plată și cu posibilitatea de a schimba cardul. **Dacă nici în termen de trei zile de la al patrulea memento Cumpărătorul nu plătește, contractul încetează, iar Furnizorul îl anunță prin e-mail. În acest caz, Furnizorul nu livrează Melodia și nu pretinde nicio plată de la Cumpărător.**

6.5. Plata cu cardul este asigurată de Stripe Payments Europe Ltd. Furnizorul nu vede și nu stochează datele cardului.

6.6. La plată (la modul „Plătești când e gata”, la debitarea reușită), Furnizorul emite o factură electronică, pe care o trimite într-un e-mail separat. Pentru o achiziție ca persoană juridică, Cumpărătorul indică la comandă denumirea firmei, codul fiscal și adresa de facturare.

## 7. Executarea

7.1. **Termenul de livrare asumat („Fără grabă”: 7 zile, „Până mâine”: 24 de ore, „Chiar azi”: 3 ore) începe de la încheierea contractului și de la primirea Poveștii, de la cel mai târziu dintre aceste momente. La pachetul cu videoclip, termenul începe de la cel mai târziu dintre momentele încheierii contractului, primirii Poveștii și primirii Fotografiilor. Termenul asumat se referă la faptul că Melodia (și Videoclipul) sunt gata și că Furnizorul oferă accesul în Portalul cumpărătorului. Dacă Cumpărătorul nu face declarația de la punctul 10.2 și, din acest motiv, Melodia devine accesibilă doar după expirarea termenului de retragere, aceasta nu constituie întârziere.** Duratele „5-7 zile” și „1-3 ore” afișate pe Site sunt orientative; termenul asumat este cel de la prezentul punct.

7.2. Furnizorul pune Melodia (și Videoclipul) gata la dispoziție în Portalul cumpărătorului și îl anunță pe Cumpărător prin e-mail (trimitere). E-mailul conține linkul către Portalul cumpărătorului, nu fișierele. Melodia poate fi ascultată și descărcată în Portalul cumpărătorului, iar înainte de expirarea termenului de retragere, după declarația de la punctul 10.2. **Fișierele sunt disponibile în Portalul cumpărătorului timp de 90 de zile de la trimitere, după care Furnizorul le șterge. Este sarcina Cumpărătorului să descarce fișierele în acest interval.**

7.3. **Dacă Povestea (la pachetul cu videoclip, Fotografiile) nu este primită în termen de 30 de zile de la încheierea contractului, Furnizorul, după cel puțin două mementouri prin e-mail, realizează și trimite Melodia din datele de care dispune (nume, ocazie, stil, relație). Dacă Fotografiile nu sunt primite, Videoclipul se realizează fără Fotografii, ca videoclip cu versuri pe fundal. Ultimul memento anunță că producția începe din datele existente, iar la modul „Plătești când e gata" debitarea cardului are loc atunci. Prin aceasta Furnizorul își execută obligația, iar punctul 4.5 se aplică în acest caz datelor furnizate efectiv.**

7.4. **Pentru pachetul cu videoclip, Cumpărătorul poate încărca cel puțin 8 și cel mult 30 de Fotografii.** Dacă Cumpărătorul încarcă mai puțin de 8 Fotografii, Furnizorul realizează Videoclipul din Fotografiile existente, prin repetare sau cu versuri pe fundal.

7.5. Dacă Furnizorul nu execută contractul în termenul asumat, Cumpărătorul consumator își poate exercita drepturile prevăzute de lege: îl poate soma pe Furnizor să execute, iar dacă nici după aceea acesta nu execută, poate rezilia contractul și poate cere restituirea prețului. Dacă termenul era esențial pentru Cumpărător (în special la vitezele „Chiar azi" și „Până mâine"), Cumpărătorul poate rezilia contractul imediat, fără somație. Acești Termeni și condiții nu limitează aceste drepturi.

## 8. Reguli privind conținutul, răspunderea Cumpărătorului

8.1. **Furnizorul nu realizează Melodia și poate refuza Comanda dacă Povestea sau Fotografiile:**

- au conținut sexual;
- sunt calomnioase, defăimătoare sau umilitoare la adresa unei persoane reale;
- incită la ură, la violență sau la săvârșirea de infracțiuni;

- prezintă un minor într-un context negativ, jignitor sau sexual (este permisă o Melodie pozitivă pentru un minor sau despre un minor, precum și prezența unui minor în Fotografii);
- solicită imitarea expresă a vocii sau a stilului unui artist existent ori preiau versuri ale altei melodii protejate prin drept de autor;
- încalcă în alt mod drepturile altora sau contravin legii.

**În caz de refuz, Furnizorul restituie integral prețul în termen de 14 zile.**

8.2. Cumpărătorul garantează că:

- are dreptul să furnizeze datele Destinatarului și ale altor persoane care apar în Poveste, iar furnizarea datelor nu încalcă drepturile persoanelor vizate;
- furnizează date din categorii speciale ale altei persoane (de exemplu informații privind starea de sănătate sau religia) numai dacă persoana vizată și-a dat consimțământul;
- are dreptul să folosească Fotografiile, iar persoanele recognoscibile în Fotografii (în cazul minorilor, reprezentantul legal) și-au dat acordul pentru folosire.

8.3. Dacă, din cauza încălcării punctului 8.2, o terță persoană formulează o pretenție împotriva Furnizorului, Cumpărătorul îl va despăgubi pe Furnizor pentru prejudiciul dovedit rezultat, conform regulilor privind răspunderea civilă din Codul civil maghiar (Ptk.).

8.4. O dată furnizată greșit de Cumpărător (de exemplu un nume scris greșit) nu constituie executare necorespunzătoare. Furnizorul o corectează în cadrul Corecției de la punctul 9.

## 9. Garanția de satisfacție și Corecția

9.1. **„Garanția de satisfacție 100%” înseamnă că, dacă Cumpărătorul nu este mulțumit de Melodie, Furnizorul realizează gratuit o nouă variantă, conform punctului 9.2. Garanția nu este o garanție de returnare a banilor și nu limitează drepturile legale ale Cumpărătorului, în special garanția legală de conformitate și dreptul de retragere de la punctul 10, până la stingerea acestuia conform punctului 10.2.**

9.2. **În termen de 30 de zile de la trimiterea Melodiei, Cumpărătorul are dreptul la cel puțin o Corecție gratuită, la ambele Pachete. Furnizorul poate oferi, la alegerea sa, Corecții gratuite suplimentare.** Corecția constă, la alegerea Furnizorului, în livrarea unei alte variante, deja realizate, a Melodiei sau în refacerea Melodiei. La refacere, Cumpărătorul poate modifica Povestea. La pachetul cu videoclip, Videoclipul se reface cu noua Melodie, din aceleași Fotografii. Furnizorul șterge Fotografiile după trecerea a 30 de zile de la trimiterea Videoclipului, respectiv după executarea Corecției solicitate în acest interval.

9.3. Cumpărătorul poate solicita Corecția răspunzând la e-mailul care anunță că Melodia e gata sau la adresa contact@slagarultau.ro, cu o scurtă descriere a obiecției.

9.4. **Peste Corecțiile gratuite, fiecare refacere suplimentară a Melodiei costă 49 de lei; Furnizorul anunță costul în prealabil și o realizează numai după plata acestuia.** Aceasta nu se aplică remedierii pentru executare necorespunzătoare (punctul 11), care este întotdeauna gratuită. Dacă, la pachetul cu videoclip, refacerea are loc după ștergerea Fotografiilor, Furnizorul îi poate cere Cumpărătorului să le încarce din nou.

## 10. Dreptul de retragere

10.1. Cumpărătorul consumator se poate retrage din contract fără a preciza motivele, în termen de 14 zile de la data încheierii contractului. Acest drept îi revine și după ce Melodia și Videoclipul sunt gata, până când face declarația de la punctul 10.2.

10.2. **Pierderea dreptului de retragere (art. 16 lit. m) din OUG nr. 34/2014 privind drepturile consumatorilor, respectiv art. 29 alin. (1) lit. m) din Decretul guvernamental maghiar nr. 45/2014 (II. 26.)): Furnizorul pune Melodia și Videoclipul gata la dispoziție în Portalul cumpărătorului. Dacă Cumpărătorul dorește să asculte sau să descarce Melodia înainte de expirarea termenului de retragere, bifând în Portalul cumpărătorului o căsuță nebifată implicit, își exprimă acordul prealabil expres ca Furnizorul să îi pună Melodia la dispoziție înainte de expirarea termenului de retragere și confirmă că a luat la cunoștință că astfel își pierde dreptul de retragere. Furnizorul confirmă declarația imediat, prin e-mail (pe suport durabil). Prin declarație și prin deschiderea accesului, dreptul de retragere al Cumpărătorului se stinge. O singură declarație acoperă împreună Melodia și Videoclipul, precum și noile variante livrate în cadrul**

**Corecției.** Declarația nu afectează drepturile privind garanția legală de conformitate (punctul 11).

10.3. Dacă Cumpărătorul nu face declarația de la punctul 10.2, Melodia și Videoclipul devin accesibile în Portalul cumpărătorului după expirarea termenului de retragere, fără nicio declarație.

10.4. Dreptul de retragere poate fi exercitat:

- prin formularul de pe pagina https://slagarultau.ro/retragere, indicând numărul comenzii, adresa de e-mail și numele;
- prin butonul **„Retragere din contract”** din Portalul cumpărătorului (comenzi.slagarultau.ro, respectiv pagina slagarultau.ro/comanda-ta, accesibilă prin linkul unic al comenzii);
- printr-o declarație neechivocă trimisă la adresa contact@slagarultau.ro sau
- prin trimiterea modelului de formular din Anexa 2 (prin e-mail sau prin poștă).

Formularul și butonul sunt disponibile permanent pe durata termenului de retragere.

10.5. Dreptul de retragere se consideră exercitat în termen dacă Cumpărătorul trimite declarația înainte de expirarea termenului. Furnizorul trimite fără întârzieri nejustificate o confirmare de primire a retragerii pe suport durabil (prin e-mail).

10.6. La primirea retragerii, Furnizorul oprește toate procesele legate de Comandă: producția Melodiei și a Videoclipului, trimiterea, iar la modul „Plătești când e gata”, debitarea cardului. Dacă debitarea nu a avut încă loc, autorizarea de debitare încetează odată cu retragerea. Furnizorul restituie integral suma plătită de Cumpărător în termen de 14 zile de la data la care a fost informat despre retragere, prin aceeași modalitate de plată ca cea folosită inițial. Restituirea nu îi generează Cumpărătorului costuri suplimentare.

10.7. În caz de retragere, Furnizorul nu deschide accesul la Melodie și la Videoclip, iar Cumpărătorul nu le poate folosi și nu le poate pune la dispoziția unor terțe persoane.

10.8. Informațiile detaliate sunt cuprinse în Anexa 1.

## 11. Garanția legală de conformitate

11.1. În caz de executare necorespunzătoare, Cumpărătorul consumator poate solicita aducerea Melodiei în conformitate: mai întâi remedierea (refacerea) Melodiei, iar dacă aceasta nu este posibilă sau este disproporționată ori Furnizorul nu o realizează, reducerea prețului sau rezilierea contractului.

11.2. Constituie executare necorespunzătoare, în special, situația în care Melodia nu respectă punctul 4.5: nu poate fi redată sau descărcată, numele Destinatarului (în forma indicată corect de Cumpărător) nu apare în ea, nu este realizată în stilul ales sau este semnificativ mai scurtă decât durata asumată.

11.3. Cumpărătorul consumator își poate exercita drepturile privind lipsa de conformitate timp de doi ani de la livrare. Pentru o lipsă de conformitate descoperită în termen de un an de la livrare se prezumă, până la proba contrară, că aceasta exista deja la momentul livrării. Remedierea este gratuită. Contractul nu poate fi reziliat pentru o lipsă de conformitate minoră; caracterul minor trebuie dovedit de Furnizor. Lipsa de conformitate poate fi semnalată la adresa contact@slagarultau.ro.

11.4. Dacă, la pachetul cu videoclip, remedierea necesită refacerea Videoclipului, iar Furnizorul a șters deja Fotografiile după trecerea a 30 de zile de la trimiterea Videoclipului (punctul 9.2), Furnizorul îi poate cere Cumpărătorului să le încarce din nou. Și în acest caz remedierea este gratuită.

## 12. Drepturi de utilizare

12.1. **Odată cu plata integrală a prețului, Furnizorul transferă Cumpărătorului toate drepturile și prerogativele care îi revin în legătură cu Melodia, imaginea de copertă și Videoclipul, fără limitare în timp și spațiu, pentru utilizare privată și comercială, cu posibilitatea de a le transmite mai departe unor terțe persoane.**

12.2. **Deoarece Melodia este realizată cu ajutorul inteligenței artificiale, Furnizorul nu garantează că Melodia este protejată prin drept de autor și nici că platformele muzicale (de exemplu YouTube Content ID, Spotify) vor accepta încărcarea sau monetizarea Melodiei.** Furnizorul garantează că nicio terță persoană nu deține un drept care să limiteze utilizarea de la punctul 12.1. Dacă o terță persoană formulează o pretenție întemeiată, Furnizorul reface gratuit Melodia sau, dacă acest lucru nu este posibil, restituie prețul. Celelalte drepturi legale ale Cumpărătorului rămân neafectate.

12.3. Furnizorul poate folosi versurile și textul cererilor de Corecție, după eliminarea numelor și a detaliilor care permit identificarea, timp de cel mult doi ani, pentru dezvoltarea serviciului. Furnizorul publică Melodia ca exemplu sau în reclame numai cu acordul separat al Cumpărătorului.

## 13. Răspunderea

13.1. Furnizorul nu răspunde pentru prejudiciile cauzate de defecțiuni ale dispozitivelor sau ale conexiunii la internet ale Cumpărătorului și nici pentru cele cauzate de împrejurări din afara controlului său, care nu puteau fi prevăzute la încheierea contractului.

13.2. Acești Termeni și condiții nu limitează răspunderea Furnizorului pentru încălcările contractuale săvârșite cu intenție sau din culpă gravă, precum și pentru cele care aduc atingere vieții, integrității corporale sau sănătății.

## 14. Reclamații și căi de atac

14.1. Cumpărătorul își poate trimite reclamația la adresa contact@slagarultau.ro. Furnizorul confirmă imediat primirea reclamației și îi răspunde în scris, pe fond, în cel mult 30 de zile. Respingerea reclamației este motivată. Furnizorul păstrează reclamația și răspunsul timp de trei ani.

14.2. Dacă reclamația nu poate fi soluționată pe cale amiabilă,
Cumpărătorul consumator:

a) **se poate adresa Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor (ANPC)**, Bd. Aviatorilor nr. 72, sector 1, București, https://anpc.ro. Informații despre soluționarea alternativă a litigiilor (SAL): https://anpc.ro/ce-este-sal/.

b) **poate folosi platforma europeană de soluționare online a litigiilor (SOL/ODR)**: https://ec.europa.eu/consumers/odr.

c) se poate adresa entității de soluționare alternativă a litigiilor competente după sediul Furnizorului: Budapesti Békéltető Testület (Comisia de conciliere din Budapesta), 1016 Budapest, Krisztina krt. 99. III. em. 310., Ungaria, adresă de corespondență: 1253 Budapest, Pf. 10., e-mail: bekelteto.testulet@bkik.hu, telefon:

+36 1 488 2131, https://bekeltet.bkik.hu. Furnizorul are obligația de a coopera în procedura în fața comisiei de conciliere.

d) se poate adresa instanței judecătorești competente, conform regulilor de procedură civilă.

## 15. Protecția datelor

Prelucrarea datelor cu caracter personal este reglementată de Politica de confidențialitate (https://slagarultau.ro/confidentialitate), iar cookie-urile de Politica de cookie-uri (https://slagarultau.ro/cookie-uri).

## 16. Dispoziții finale

16.1. Contractului i se aplică legea maghiară, în special Legea V din 2013 privind Codul civil, Legea CVIII din 2001 privind serviciile de comerț electronic, Legea CLV din 1997 privind protecția consumatorilor, Decretul guvernamental nr. 45/2014 (II. 26.) privind regulile detaliate ale contractelor dintre consumatori și întreprinderi, precum și Decretul guvernamental nr. 373/2021 (VI. 30.).

16.2. Dacă o prevedere a Termenilor și condițiilor este nulă, aceasta nu afectează valabilitatea celorlalte prevederi.

16.3. Termenii și condițiile nu exclud și nu limitează drepturile care îi revin consumatorului în temeiul legii. Alegerea legii maghiare nu îl privează pe consumatorul cu reședința obișnuită în România de protecția acordată de dispozițiile imperative ale legii române (art. 6 alin. (2) din Regulamentul (CE) nr. 593/2008, Roma I), inclusiv de cele ale OUG nr. 34/2014. Dreptul de retragere se stinge prin declarația de la punctul 10.2, în modul prevăzut la art. 16 lit. m) din OUG nr. 34/2014 și la art. 29 alin. (1) lit. m) din Decretul guvernamental maghiar nr. 45/2014 (II. 26.).

## Anexa 1: Informații privind exercitarea dreptului de retragere

**Dreptul de retragere.** Ai dreptul de a te retrage din prezentul contract, fără a preciza motivele, în termen de 14 zile. Perioada de retragere expiră după 14 zile de la data încheierii contractului.

**Când se pierde dreptul de retragere?** Melodia gata (și videoclipul) le punem la dispoziție în Portalul cumpărătorului, iar pe e-mail îți trimitem doar linkul către portal. Dacă vrei să asculți sau să descarci melodia înainte de expirarea termenului de 14 zile, trebuie să soliciți expres în portal, prin bifarea unei căsuțe, să ți-o punem la dispoziție înainte de expirarea termenului și să confirmi că ai luat la cunoștință că astfel îți pierzi dreptul de retragere. Îți confirmăm imediat declarația prin e-mail. Declarația se aplică împreună melodiei și videoclipului, precum și noilor variante realizate ca corecție. Până nu faci acest lucru, te poți retrage în cele 14 zile chiar și după ce melodia e gata, cu restituirea integrală a banilor. Dacă nu soliciți accesul mai devreme, ajungi la melodie după expirarea termenului de 14 zile și fără nicio declarație.

**Cum te retragi?** Pentru a-ți exercita dreptul de retragere, trebuie să ne informezi printr-o declarație neechivocă (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau un e-mail) cu privire la decizia ta de a te retrage din prezentul contract, la adresa: Páli Erik Trisztán, întreprinzător individual, 1046 Budapest, Pálya utca 22. 2. em. 30., Ungaria, contact@slagarultau.ro. Poți folosi modelul de formular de retragere din Anexa 2, dar acest lucru nu este obligatoriu. Te poți retrage și prin formularul de pe pagina https://slagarultau.ro/retragere (indicând numărul comenzii, adresa de e-mail și numele), precum și prin butonul „Retragere din contract” din Portalul cumpărătorului (comenzi.slagarultau.ro, respectiv pagina slagarultau.ro/comanda-ta, accesibilă prin linkul unic al comenzii tale). În acest caz îți trimitem imediat, prin e-mail, o confirmare de primire a retragerii.

Pentru a respecta termenul-limită de retragere, este suficient să trimiți comunicarea privind exercitarea dreptului de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

**Efectele retragerii.** Dacă te retragi din contract, oprim toate procesele legate de comanda ta: producția melodiei și a videoclipului, trimiterea, iar la modul „Plătești când e gata”, debitarea cardului tău. Îți restituim toate sumele pe care le-ai plătit, fără întârzieri nejustificate și în orice caz nu mai târziu de 14 zile de la data la care suntem informați cu privire la decizia ta de retragere. Restituirea se face folosind aceeași modalitate de plată ca cea folosită pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ți-ai exprimat acordul expres pentru o altă modalitate de plată; în orice caz, nu vei suporta niciun comision ca urmare a restituirii. În caz de retragere, nu deschidem accesul la melodie și la videoclip, iar tu nu le poți folosi.

## Anexa 2: Model de formular de retragere

(completează și trimite acest formular numai dacă dorești să te retragi din contract)

Către: Páli Erik Trisztán, întreprinzător individual, 1046 Budapest, Pálya utca 22. 2. em. 30., Ungaria, contact@slagarultau.ro

Vă informez prin prezenta cu privire la retragerea mea din contractul referitor la prestarea următoarelor servicii:

- Denumirea pachetului:
- Numărul comenzii:
- Data încheierii contractului:
- Numele consumatorului:
- Adresa sau adresa de e-mail a consumatorului:
- Semnătura consumatorului (numai în cazul în care acest formular este notificat pe hârtie):
- Data: